

(Translation from Russian)

No.: 406

The Permanent Mission of the Russian Federation to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and has the honour to supply the following information in response to the joint enquiry of 11 July 2012 of the Special Rapporteurs of the United Nations Human Rights Council on the promotion and protection of the right of freedom of opinion and expression, on the rights to freedom of peaceful assembly and of association and on the situation of human rights defenders regarding a Russian draft law to amend legislative acts regulating the activity of non-commercial organizations.

It is perplexing that the above-mentioned special procedures have published a press release with their own conclusions regarding this issue without waiting for an official Russian answer. In fact, the publication of such appraisals based on unverified information makes the enquiry utterly meaningless.

The Russian Federation proceeds on the assumption that the amendment of legislation is a sovereign prerogative of the legislature and attempts at external interference in this process are inadmissible. Such behaviour sets a precedent, when the special procedures overstep their mandates and ignore the appropriate code of conduct.

We draw the attention of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights to the fact that the draft law adopted by the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation does not prohibit or limit the receipt by non-commercial organizations of foreign funding. No "punishment" for this is being contemplated. The new developments concern only those non-commercial organizations which engage in political activity funded by foreign sponsors and they are merely designed to increase transparency and inform society better about data concerning expenditure of the means which have been received.

Furthermore the Russian draft law was based on the provisions of similar American legislation. Moreover, in essence the Russian variant of regulation is milder in scope than the legislative provisions adopted in the United States of America.

The Permanent Mission requests the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights to publish the above comments on its website.

The Permanent Mission of the Russian Federation takes this opportunity to convey to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the renewed assurances of its highest consideration.

Reference: OL G/SO 214 (67-17) Assembly and Association (2010-1) G/SO 214 (107-9) RUS 5/2012

Geneva, 23 July 2012

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ООН И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЯХ В ЖЕНЕВЕ



15, avenue de la Paix,
1202 GENÈVE

MISSION PERMANENTE DE LA FEDERATION
DE RUSSIE AUPRES DE L'OFFICE DES
NATIONS UNIES ET DES AUTRES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES AYANT
LEUR SIEGE A GENÈVE

Telephones: 733 18 70, 734 51 53, 734 66 30
Telefax: 734 40 44

№ 406

Постоянное представительство Российской Федерации при Отделении ООН и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Управлению Верховного комиссара ООН по правам человека и в ответ на совместный запрос от 11 июля 2012 года специальных докладчиков Совета ООН по правам человека по свободе выражения мнения, свободе собраний и ассоциаций и по вопросу о положении правозащитников относительно российского законопроекта о внесении изменений в законодательные акты, регулирующие деятельность некоммерческих организаций, имеет честь сообщить следующее.

Вызывает недоумение тот факт, что указанные специальные процедуры опубликовали пресс-релиз со своими выводами по этому вопросу не дожидаясь официального ответа российской стороны. Фактически обнародование таких оценок, основанных на непроверенной информации, лишает запрос всякого смысла.

Российская Федерация исходит из того, что изменение законодательства – суверенная прерогатива законодательной власти государств, и попытки внешнего вмешательства в этот процесс недопустимы. Данное обращение создает прецедент, когда специальные процедуры выходят за рамки своих мандатов и игнорируют соответствующий Кодекс поведения.

Управлению Верховного комиссара ООН
по правам человека

г. Женева

OHCHR REGISTRY

24 JUL 2012

Recipients: S.P.D.

.....
.....
.....

Обращаем внимание Управления на то, что принятый Государственной Думой Федерального Собрания Российской Федерации законопроект не запрещает и не ограничивает получение некоммерческими организациями иностранного финансирования. Никакого «наказания» за это не предусматривается. Нововведения касаются только тех некоммерческих организаций, которые осуществляют политическую деятельность на деньги зарубежных спонсоров, и направлены лишь на повышение транспарентности и информированности общества о параметрах расходования полученных средств.

Кроме того, основой для российского законопроекта стали положения аналогичного американского законодательства. Вместе с тем, российский вариант регулирования существенно уже по охвату и мягче принятых в США законодательных предписаний.

Постоянное представительство просит Управление опубликовать вышеприведенный комментарий российской стороны на интернет сайте Управления.

Постоянное представительство пользуется случаем, чтобы возобновить Управлению уверения в своем высоком уважении.

Reference: OL G/SO 214 (67-17) Assembly & Association

(2010-1) G/SO 214 (107-9) RUS 5/2012



г. Женева, 4 июля 2012 года